

54ª Semana de Música Antigua de Estella

del 2 al 10 de septiembre de 2023

Los siete

Gula Lujuria Avaricia Ira Soberbia Pereza Envidia



Índice

Presentación			3
De un vistazo			4
Abonos y entradas			5
Programa del 2 al 10 de septiembre de 2023	Sábado 2		
	19:00 Artefactum	Iglesia de San Miguel	7
	Domingo 3		
	19:00 Quinta Essencia	Iglesia de San Miguel	9
	Lunes 4		
	19:00 Producciones Maestras	Iglesia de San Miguel	11
	Martes 5		
	19:00 Ludovice Ensemble	Iglesia de San Miguel	13
	Miércoles 6		
	19:00 Michel Godard & Ursula S. Yeo	Iglesia de San Miguel	16
	Viernes 8		
	19:00 Nacho Fresneda & Daniel Zapico	Iglesia de San Miguel	18
	Sábado 9		
	17:00 Ayres Extemporae	Convento de Santa Clara	20
	19:00 I Gemelli	Iglesia de San Miguel	21
	Domingo 10		
	12:30 El León de Oro	Iglesia de San Miguel	23
SMADE a pie de calle	Sábado 2		
	18:00 Campaneros de la Catedral de Pamplona	Iglesias de Estella-Lizarra	25
SMADE Social	Domingo 3		
	12:00 Quinta Essencia	Residencia San Jerónimo	25
#GeneraciónSMADE	Martes 5		
	11:00 #GeneraciónSMADE Muestra 1	Casa de Cultura "Fray Diego"	25
	Miércoles 6		
	11:00 #GeneraciónSMADE Muestra 2	Casa de Cultura "Fray Diego"	25
	Jueves 7		
	19:00 #GeneraciónSMADE Muestra Final	Convento de Santa Clara	25

Los siete

Las nociones de pecado, arrepentimiento y expiación han acompañado nuestro tránsito compartido como sociedad a lo largo de los siglos, adquiriendo matices o connotaciones distintas en función de cada época; constituyen, de hecho, uno de los signos más inexcusables a la hora de definir nuestro comportamiento, nuestras convicciones y nuestro modo de ubicarnos en el mundo, independientemente de la fe que profese cada persona o de las circunstancias que configuren su contexto familiar, social o geográfico. Un rasgo idiosincrático que, como todos los de su carácter, no elude el análisis ni el cuestionamiento como puntos de partida desde los que evaluar su peso en la conformación de nuestros rasgos comunes.

Así, buena parte de la tradición creativa, tanto en el plano artístico como el intelectual, se ha desarrollado a partir de la eterna dicotomía entre el bien y el mal, que en nuestra civilización se ha abordado muy principalmente desde los postulados del cristianismo. La tradición eclesiástica reconoce siete pecados capitales —gula, lujuria, avaricia, ira, soberbia, pereza y envidia— a los que confiere la categoría de piedras angulares sobre las que se levantan las más bajas pasiones humanas. El arte se ha ocupado de plasmar prácticamente todas las formas de las que éstas pueden manifestarse, y a ese influjo no se ha sustraído el desarrollo de las corrientes musicales.

Partiendo de la fiesta, entendida como un espacio físico y un estado mental en el que pueden aunarse el vicio y la virtud, la 54ª edición de la SMADE se plantea como un recorrido musical gozando de estos pecados, transitando hacia la posible redención. Un trayecto que se origina en una celebración de la que, a modo de núcleo embrionario y siguiendo una suerte de camino de perfección —por expresarlo recordando a Santa Teresa de Jesús—, emanan siete conciertos sucesivos asociados a cada uno de los pecados capitales, conformando un itinerario a cuyo término aguardará una gran ceremonia de expiación a través de la propia música, uno de los canales más dotados para explicar y conducir las pasiones.



Raquel Andueza

Directora artística SMADE

De un vistazo

del 2 al 10 de septiembre de 2023 en Estella-Lizarra

Sábado 2

18:00

Iglesias de Estella-Lizarra

Campaneros de la Catedral de Pamplona

SMADÉ a pie de calle

19:00

Iglesia de San Miguel
Artefactum

GULA

Gula Plures

Domingo 3

12:00

Residencia San Jerónimo

Quinta Essencia

SMADÉ Social

19:00

Iglesia de San Miguel
Quinta Essencia

LUJURIA

Madrigales eróticos de Claudio Monteverdi

Lunes 4

19:00

Iglesia de San Miguel
Producciones Maestras

AVARICIA

La codicia rompe el saco

Martes 5

11:00

Casa de Cultura
"Fray Diego"

#GeneraciónSMADÉ
Muestra 1

19:00

Iglesia de San Miguel
Ludovice Ensemble

IRA

Esprits de haine et de rage!

Miércoles 6

11:00

Casa de Cultura
"Fray Diego"

#GeneraciónSMADÉ
Muestra 2

19:00

Iglesia de San Miguel
Michel Godard & Ursula S. Yeo

SOBERBIA

Le concert des parfums

Jueves 7

19:00

Convento de Santa Clara

#GeneraciónSMADÉ
Muestra Final

Viernes 8

19:00

Iglesia San Miguel
Nacho Fresneda & Daniel Zapico

PEREZA

La cigarra y la hormiga

Sábado 9

17:00

Convento de Santa Clara
Ayres Extemporae
"Erbarme dich!"

19:00

Iglesia de San Miguel
I Gemelli

ENVIDIA

A room of mirrors

Domingo 10

12:30

Iglesia de San Miguel
El León de Oro

¿REDENCIÓN?

Cadere ad inferos

Abonos y entradas

Precio abono	Conciertos en San Miguel y Santa Clara	80€ (40€ con carné joven)
Precio entradas	Conciertos en San Miguel y Santa Clara	12€ (6€ con carné joven)
	Muestra 1 y 2 de #GeneraciónSMADE	Gratuito, acceso libre hasta completar aforo
	SMADE Social	Restringido a las personas usuarias de las correspondientes entidades a las que se dirige
	SMADE a pie de calle	Gratuito
Venta online	www.baluarate.com	
Venta presencial	BALUARTE En su horario de taquilla	
	CENTRO COMERCIAL LA MOREA Abierto todos los días de la semana (excepto domingos y festivos) de 09:30 a 21:30, horario ininterrumpido	
	SEDES DE LOS CONCIERTOS El día del concierto, desde una hora antes	

Sábado 2 septiembre

2 septiembre / 19:00

Iglesia de San Miguel

Artefactum

Gula Plures

Los siete pecados capitales han sido desde el siglo VI motivo de estudio por teólogos, filósofos y pensadores de todo el mundo occidental. Artefactum, con este programa, quiere ahondar en el que sin duda alguna es el más sabroso de todos: la gula. Tanto la comida como la bebida fueron motivos recurrentes en cantigas y canciones de trovadores y juglares. Recetas antiguas, guisos y asados regados siempre con buenos caldos serán el hilo conductor de este concierto. ¡Buen provecho!

PROGRAMA

Cantiga de Santa María 88

Quen servir a Madre do gran rei, ben sei

Cantiga de Santa María 157

Déus por sa Madre castiga

Cantiga de Santa María 322

A Virgen, que de Déus Madre éste, Filla e criada

Cantiga de Santa María 23

Como Déus fez vinno d'agua ant' Arquetecrinno

Cantiga de Santa María 52

Mui gran dereit' é d' as bestias obedecer

Cantiga de Santa María 124

O que pola Virgen leixa

Cantiga de Santa María 47

Virgen Santa María, guarda-nos, se te praz

Carmina Burana 211

Alte clamat Epicurus

Carmina Burana 196

In taberna cuando sumus

José Manuel Vaquero, canto, organetto y zanfoña

Alberto Barea, canto, rota y cornamusa

César Carazo, canto y viola

Aníbal Soriano, cuerda pulsada

Ignacio Gil, flautas, chirimía y gaita

Álvaro Garrido, percusiones

www.artefactumusicantigua.com/artefactum



Domingo 3 septiembre

3 septiembre / 19:00

Iglesia de San Miguel

Quinta Essencia

Bajo el Signo de Eros

Decía Dante que la lujuria merece tratarse con piedad y disculpa cuando se ejerce para aprender a amar. Èlia Casanova, Hugo Bolívar, Albert Riera y Pablo Acosta recopilan madrigales de temática erótica procedentes de los cuatro primeros libros de Claudio Monteverdi y esbozan con ellos un jardín sonoro donde ora se subliman, ora se encienden las flechas del Dios del Amor.

PROGRAMA

Madrigales eróticos de Claudio Monteverdi

Primo libro di madrigali a cinque voci

*Baci soavi e cari
Se per havervi ohimè
Donna s'io miro voi
Tra mille fiamme*

Secondo libro di madrigali a cinque voci

*Non si levava ancor/E dicea l'una
sospirando
Bevea Fillide mia
Dolcemente dormiva*

Terzo libro di madrigali a cinque voci

*O come è gran martire
Sovra tenere herbette
Lumi miei cari*

Qvarto libro di madrigali a cinque voci

*Sfogava con le stelle
Volgea l'anima mia
Luci serene e chiare
Voi pur da me partite
Si ch'io vorrei morire*

www.qvintaessenca.com/qvinta-essencia

Èlia Casanova, soprano

Olalla Alemán, soprano

Hugo Bolívar, alto

Albert Riera, tenor

Pablo Acosta, bajo



Lunes 4 septembre



4 septiembre / 19:00

Iglesia de San Miguel

Producciones Maestras

La codicia rompe el saco

El talento escénico de Calderón de la Barca, uno de los grandes maestros del Barroco español, urdió una «famosa comedia» donde la codicia actúa como elemento desencadenante de una trama rica en recovecos argumentales y cuyas escenas se representan arropadas por música de la época y el lugar en que su autor compuso el texto, en un espectáculo ideado por la SMADE y desarrollado por Producciones Maestras.

Ángel García Moneo, actor
Iñigo Casalí, tenor y flautas de pico
Manuel Vilas, arpa
Jesús Fernández Baena, tiorba
Ana Maestrojuán, dirección



Martes 5 septiembre

5 septiembre / 19:00

Iglesia de San Miguel

Ludovice Ensemble

Esprits de haine et de rage!

Ira, odio, envidia, rabia y venganza en la música barroca francesa.

Tanto los celos como el amor no correspondido, en forma de indiferencia o traición, conducen inevitablemente a las reacciones más extremas, las iracundias más descontroladas y las manifestaciones más violentas del odio. Partiendo de narraciones mitológicas y textos literarios firmados, entre otros, por Ariosto y Tasso, compositores como Lully, Charpentier, Rameau y Clérambault pusieron música a las emociones más apasionadas, los afectos más enfermizos y las pasiones más insanas: Orlando furioso, abandonado por Angélica, y ejemplo paradigmático de la ira, el repugnante sadismo infanticida de la hechicera Medea, el feroz duelo entre Júpiter y Neptuno compitiendo por el amor de la ninfa Tetis o la sed vengativa de la maga Armida contra el caballero Rinaldo se expresan con una elocuencia sutil y vehemente, al más puro estilo francés.

Eduarda Melo, soprano

Hugo Oliveira, barítono

Joana Amorim, flauta travesera

Jacek Kurzydło, violín

Sofia Diniz, viola da gamba

Fernando Miguel Jalóto, clavecín y dirección



PROGRAMA

Jean-Baptiste Lully (1632-1687)

Extractos de la Tragedia Lírica «Roland» (Versalles/Paris, 1685):

Ritournelle – «Lorsque des rigueurs inhumaines»

Prélude – «Ah! J'attendrai longtemps» – «Je suis trahi!»

Prélude – «Ah! Je suis descendu dans la nuit du tombeau»

Marc-Antoine Charpentier (1643-1704)

Ritournelle & Prélude de la Tragedia Lírica «Médée» (Paris, 1693)

Louis-Nicolas Clérambault (1676-1749)

Cantata «Médée» (Cantates Françaises, Livre Premier – Paris, 1710):

Récitatif «L'amante de Jason aux rives de Colchos» – Tendrement «Séduite par les soins de sa fausse tendresse» – Prélude vite – Vivement «Non, n'écoutez plus qu'un courroux légitime»

Air vivement et vite «Courrons à la vengeance»

Récitatif «Que dis-je? Mon cœur à moi même rebelle»

Air tendre en basse «L'Amour dans ses fers me ramène»

Récitatif «Mais quelle est mon erreur extrême?» – Fort vite «C'est trop souffrir des affronts si cruels»

Évocation, fort et lentement «Cruelle fille des Enfers»

Récitatif «Le charme est fait»

Prélude fort vite – «Volez Démons, volez, servez ma colère»

Marc-Antoine Charpentier (1643-1704)

Intermède de la Tragedia Lírica «Médée» (Paris, 1693)

Jean-Philippe Rameau (1683-1764)

Cantata «Thétis» (ca.1715/20):

Prélude gravement – Récitatif «Muses, dans vos divins concerts»

Air [de Neptune] vivement «Volez, tyrans des airs»

Récitatif «Neptune en ce moment»

Air [de Jupiter] «Partez, volez, brillants éclairs»

Récitatif «Quel aveugle transport vous guide?»

Air gracieux sans lenteur «Beauté qu'on sort heureux destine»

Jean-Baptiste Lully (1632-1687)

Extractos de la Tragedia Lírica «Armide» (Paris, 1686):

Passacaille

Prélude – «Arrêtons-nous ici, c'est dans ce lieu fatal» – «Esprits de haine & de rage»

Premier Air et Seconde Air [«Les sourdines»]

Prélude – «Enfin il est dans ma puissance» – Prélude – «Venez seconder mes désirs»

Prélude – «Ah! Si la liberté me doit être ravie» – «Des mes plus doux regards»

Prélude – «Venez, venez, Haine implacable»

Prélude – «Je réponds à tes vœux» – «Puis on connaît l'Amour, et plus on le déteste»

Entrée – «Amour sort pour jamais» – Air – «Sors, sors du sein d'Armide»

Entrée – «Poursuivons jusqu'au trépas»

Miércoles 6 septiembre

6 septiembre / 19:00

Iglesia de San Miguel

Michel Godard & Ursula S. Yeo

Le concert des parfums

¿Puede haber algo más sugestivo y más proclive a alimentar la vanidad que un buen perfume? Mientras Ursula S. Yeo improvisa fragancias ante la mirada y el olfato del público, Michel Godard y su grupo de músicos interpretan un repertorio con tal virtuosismo que ni ellos mismo pueden resistir la tentación de alejarse por momentos de la música antigua para incurrir en tendencias más jazzísticas y contemporáneas, evidenciando que nadie está libre del pecado y que jamás se puede, ni se debe, tirar la primera piedra.

PROGRAMA

*Solo serpent (canto gregoriano) +
Solo Natasa (canto sefardí)*

*Vivo per te
Francesco Cavalli (1602-1676)*

*Acqua alta
Michel Godard (n. 1960)*

*1000 anni Dopo
Michel Godard*

*La suave melodia
Andrea Falconieri (1585-1656)*

*Our Spanish love song
Charlie Haden (1937-2014)*

*Amor sospeso
Michel Godard*

*Su l'onda d'amore
Michel Godard*

*Se l'aura spira
Girolamo Frescobaldi (1583-1643)*

*A la follie
Michel Godard*

Michel Godard, serpentón y bajo eléctrico

Ursula S. Yeo, perfume

Airelle Besson, trompeta

Natasa Mirkovic, voz

Bruno Helstroffer, tiorba



Viernes 8 septiembre

8 septiembre / 19:00

Iglesia de San Miguel

Nacho Fresneda & Daniel Zapico

La cigarra y la hormiga

La fábula original de Esopo y las posteriores versiones que en tiempos barrocos e ilustrados hicieron La Fontaine y Samaniego convirtieron a la cigarra en el símbolo por antonomasia de la pereza frente a la laboriosidad de la hormiga. En esta producción ideada por la SMADE, es la cigarra la que toma la palabra para explicarse, arropada por el virtuosismo de Daniel Zapico a la tiorba. La creación del texto corresponde al escritor Miguel Barrero.

Nacho Fresneda, actor
Daniel Zapico, tiorba



Sábado 9 septiembre

9 septiembre / 17:00
 Convento de Santa Clara

Ayres Extemporae

Erbarme dich!

El ser humano se atormenta y desespera por sus errores, acepta la evidencia de su imperfección y termina perdonándose a sí mismo. Ese tránsito hacia la absolución se ejemplifica en un recorrido por composiciones de Locke, Biber y Bach, ahondando en los afectos que se experimentan a lo largo de ese complejo proceso espiritual.

Xenia Gogu, violín
Víctor García, violonchelo piccolo de 5 cuerdas
Teresa Madeira, violonchelista

www.instagram.com/ayresextemporae

PROGRAMA

El tormento

Matthew Locke (ca.1621/1622-1677)
 Suite No.3 en re menor de la colección «The Little Consort»

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
 Aria «Erbarme dich» de la Cantata «Ich armer Mensch, ich Sündenknecht» BWV 55 para tenor, flauta y continuo (arreglo para violonchelo piccolo, violín y continuo)

Heinrich Ignaz Biber (1644-1704)
 Sonata para violín y continuo en mi menor, C.142:

I.- II. Variatio III. Aria

El camino a la redención

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
 «Aria Mich kann kein Zweifel stören» de la Cantata «Es ist euch gut, dass ich hingehe» BWV 108 para tenor, violín y continuo (arreglo para violonchelo piccolo, violín y continuo)

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
 Sonata para Viola Da Gamba y Clave No.3 en sol menor, BWV 1029 (arreglo para violonchelo piccolo, violín y continuo):
 I. Vivace II. Adagio III. Allegro

El perdón

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
 «Ich traue seiner Gnaden» de la Cantata «In allen meinen Taten» BWV 97 para tenor, violín y continuo (arreglo para violonchelo piccolo, violín y continuo)

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
 Sonata para Violín y Clave Obligato No.2 en la mayor, BWV 1015 (arreglo para violín, violonchelo piccolo y continuo):
 I. Andante (Dolce) II. Allegro
 III. Andante un poco IV. Presto



9 septiembre / 19:00

Iglesia de San Miguel

I Gemelli

A room of mirrors

«¡Oh, envidia, raíz de infinitos males y carcoma de las virtudes!», escribió Miguel de Cervantes. Los tenores Emiliano González y Zachary Wilder se embarcan en la interpretación de una serie de canciones a solo y a dúo que terminarán constituyendo un duelo entre sus voces, con la incógnita de si el programa será el preludio de una reconciliación o el certificado de una rivalidad irreversible.

Emiliano Gonzalez Toro, tenor

Zachary Wilder, tenor

Yoko Nakamura Orgue, clavecín

Marie-Domitille Murez, arpa

Pablo Fitzgerald, laúd

Nacho Laguna, tiorba y guitarra

Annabelle Luis, violón

Louise Pierrard, viola

Stéphanie Paulet, violón

Leonor de Lera, violón

www.ensembleigemelli.com

PROGRAMA

Quella che tanto

Bellerofonte Castaldi (1580-1649)

Dove ten vai

Francesco Turini (1595-1656)

La vecchia innamorata

Biagio Marini (1594-1663)

Languie al vostro languir

Giunto alla tomba

Sigismondo d'India (1582-1629)

Folia echa para mi señora

Se l'aura spira

Andrea Falconieri (1585-1656)

Damigella tutta bella

Vincenzo Calesani (1589-1617)

Piangono al pianger mio

Sigismondo d'India (1582-1629)

Sonata Quarta

Dario Castello (1602-1631)

Dialogo della rosa

Sigismondo d'India (1582-1629)

Mai non disciolgasi

Annibale Gregori (-1633)



Domingo 10 septiembre

10 septiembre / 12:30

Iglesia de San Miguel

El León de Oro

Cadere ad inferos

Un hombre peca y desciende a los infiernos con su alma condenada por toda la eternidad. La caída propicia un diálogo continuo entre la luz y la oscuridad, el cielo y el averno, el bien y el mal, en el que la música actúa como elemento catalizador y se arroga la potestad de dictar sentencia sobre el alma castigada, abriendo una puerta hacia la redención.



Sopranos

Álvarez Díaz, Sandra
Fernández Villoslada, Henar
Peñalver San Cristóbal, María
Rosso Valiña, Elena
Ruiz Sánchez, Claudia
Velasco Recio, Maïlis

Tenores

Carriedo Martín, Iván
Fernández Alonso, Sergio
Flórez Gutiérrez, Jairo
Martín Miguel, Francisco
Tagarro Cuesta, Darío
Torres Delgado, Jesús Fernando

Contraltos

García Quiñones, Xela
Gutiérrez D'soignie, Andrea
Iglesias Pajares, Carlota
Méndez Martínez, Mónica
Rodríguez González, Sara
Sánchez García, Lydia

Bajos

Alonso Rodríguez, Javier
Arias Alea, Miguel Ángel
Camacho García, Asur
Camacho García, Enol
Gavela Martín, Ángel
Gavito Feliz, Jesús

PROGRAMA

Último salto de Fe

Salve Regina (SSA Bar + SATB) - **Tomás Luis de Victoria (1548 – 1611)**

Ave virgo Sanctissima (SSATB) - **Francisco Guerrero (1528 - 1599)**

Traición

Si tus penas no pruevo (SSA) - **Francisco Guerrero (1528 - 1599)**

Una hora (SSAA) - **Tomás Luis de Victoria (1548 – 1611)**

Lo que contamina al hombre

Hei mihi, Domine (SSATTB) - **Francisco Guerrero (1528 - 1599)**

Destrucción

Incipit lamentatio (SAATB) - **Thomas Tallis (c.1505 - 1585)**

El Jucio

Libera me (SSATTB) - **Tomás Luis de Victoria (1548 – 1611)**

Tenebrae factae sunt (SSAT) - **Tomás Luis de Victoria (1548 – 1611)**

Redención

Versa est in luctum (SATTB) - **Tomás Luis de Victoria (1548 – 1611)**

Versa est in luctum (SSATTB) - **Alonso Lobo (c. 1555 – 1617)**

Smade a pie de calle

2 septiembre / 18:00

Iglesias de Estella-Lizarra

Campaneros de la Catedral de Pamplona

Todas las campanas de las iglesias de Estella-Lizarra celebran el inicio de la Semana con redobles y repiques, envolviendo a la ciudad entera en su sonido alegre y acogedor.

Smade Social

3 septiembre / 12:00

Residencia San Jerónimo

Quinta Essencia

BAJO EL SIGNO DE EROS

Decía Dante que la lujuria merece tratarse con piedad y disculpa cuando se ejerce para aprender a amar. Èlia Casanova, Hugo Bolívar, Albert Riera y Pablo Acosta recopilan madrigales de temática erótica procedentes de los cuatro primeros libros de Claudio Monteverdi y esbozan con ellos un jardín sonoro donde ora se subliman, ora se encienden las flechas del Dios del Amor.

Generación SMADE

5 septiembre / 11:00

Casa de Cultura "Fray Diego"

Muestra 1

6 septiembre / 11:00

Casa de Cultura "Fray Diego"

Muestra 2

Por tercer año consecutivo, descubrimos a los talentos emergentes de la música antigua en el ámbito europeo. Un máximo de seis formaciones exhibirá su virtuosismo y musicalidad, de cara a la actuación final en el convento de Santa Clara el 7 de septiembre.

7 septiembre / 19:00

Convento de Santa Clara

Concierto final

Un máximo de tres formaciones emergentes exhibirán su virtuosismo y musicalidad en esta actuación final. El público será el encargado de reconocer a uno de sus grupos con el #AplausoSMADE, que garantizará su presencia en la edición de 2024.

**Estella-Lizarra acogerá la
IV edición de la
Feria y Encuentros Internacionales
de Música Antigua**

del 1 al 3 de septiembre

Más info en **www.feima.es**



FEIMA
Feria Internacional
de Música Antigua



SM/DE



www.culturana Navarra.es



Organizan:

Colabora:

